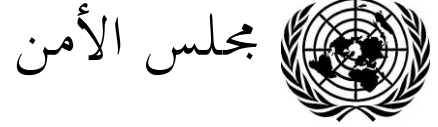


Distr.: General
15 October 2015
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم بصفتمكم رئيس مجلس الأمن لشهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

بالإشارة إلى قرار مجلس الأمن ٢١٦٦ (٢٠١٤) ورسائلي السابقة التي وجهتها إلى المجلس في ١ و ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٤، و ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، و ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٥، يشرفني أن أوجه انتباهكم إلى التقرير النهائي عن التحقيق في حادث وواقعة إسقاط طائرة الخطوط الجوية الماليزية خلال رحلتها رقم MH17 فوق شرق أوكرانيا في ١٧ تموز/يوليه ٢٠١٤، الصادر عن المجلس الهولندي لشؤون السلامة في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥.

وقد رفع المجلس الهولندي لشؤون السلامة التقرير إلى منظمة الطيران المدني الدولي وهو متاح على الموقع الشبكي www.safetyboard.nl.

وترد في التقرير النهائي تفاصيل عن نتائج التحقيق الفني في أسباب الحادث، ومسارات الطيران وجوانب البقاء على قيد الحياة، وفقا للإجراءات المعتادة المنصوص عليها في المرفق ١٣ لاتفاقية الطيران المدني الدولي. وكان فريق التحقيق الدولي، الذي نسق أعماله المجلس الهولندي لشؤون السلامة، يضم خبراء من هولندا، وأوكرانيا وماليزيا والولايات المتحدة، والمملكة المتحدة وأستراليا والاتحاد الروسي (الممثلون المعتمدون). وعُرض مشروع التقرير النهائي على الممثلين المعتمدين للتعليق عليه في ٢ حزيران/يونيه ٢٠١٥، وفقا للمرفق ١٣. وقد صاغ المجلس التقرير النهائي بعد تقييم التعليقات المقدمة.



وكما فعلت في السابق، أود أن أشدد على أن المجلس الهولندي لشؤون السلامة يعمل بشكل مستقل. وإن الحكومة الهولندية لم تشارك في التحقيق ولا في أيّ أنشطة أخرى لمجلس شؤون السلامة، كما أنها لم تضطلع بأيّ دور في صياغة التقرير. وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كاريل فان أوستيروم

الممثل الدائم لمملكة هولندا